ORDRE

DE

L'Administrateur en Chef en Conseil,

Du 29e. May, 1815.

POUR LE

REGLEMENT DU COMMERCE

ENTRE CETTE

PROVINCE

ET LES

Etats Unis de l'Amerique

QUEBEC:

IMPRIME' PAR ORDRE DE SON EXCELLENCE L'ADMINISTRATEUR EN CHEF,

PAR P. E. DESBARATS,

IMPRIMEUR DES LOIX DE LA TRES EXCELLENTE MAJESTE' DU ROI.

Anno Domini, 1815.

ORDER

OF THE

ADMINISTRATOR IN CHIEF IN COUNCIL.

PROVINCE OF LOWER CANADA. } To Wit,

At His Majesty's Executive Council of and for the said Province of Lower Canada, held at the Castle of St. Lewis, in the City of Quebec, in the said Province, on Monday the Twenty-ninth day of May in the Fifty-fifth Year of His Majesty's Reign, and in the Year of Our Lord One thousand eight hundred and fifteen.

PRESENT,

HIS EXCELLENCY THE ADMINISTRATOR IN CHIEF IN COUNCIL.

Preamble.

WHEREAS by an Act made and passed in the last Session of the present Provincial Parliament of Lower-Canada, intituled, "An Act for making a temporary "Provision for the Regulation of Trade between this Province and the United States "of America, by Land or by Inland Navigation," it is amongst other things enacted, That for and during the continuance of the said Act, it shall and may be lawful for the Governor, Lieutenant Governor, or Person administering the Government of this Province for the time being, with the advice and consent of His Majesty's Executive Council by order or orders to be from time to time issued and published, to

Acts and Ordinances suspended.

suspend the operation of the whole or of any part or parts of any Ordinance or Ordinances, or of any Act or Acts of the Legislature of this Province relative to Trade and Intercourse by Land or Inland Navigation, and to give directions and make regulations with respect to Importations, Exportations, Duties or otherwise, for carrying on the Trade by Land or Inland Navigation between the People and Territories of His Majesty in this Province and of the People and Territories of the United States of America, any Law, Statute or Usage to the contrary in any wise notwithstanding.

Province declared open to the citizens of the

I. His Excellency the Administrator in Chief by and with the advice and consent of the said Executive Council doth hereby order, that the Town of St. John, situate

ORDRE

DE

L'ADMINISTRATEUR EN CHEF EN CONSEIL.

PROVINCE DU BAS CANADA. } C'est à savoir :

Au Conseil Exécutif de Sa Majesté, dans et pour la dite Province du Bas-Canada, tenu au Château St Louis, dans la Cité de Québec, dans la dite Province, Lundi le Vingt neuvième Jour de Mai, dans la Cinquante cinquième Annee du Règne de Sa Majesté, et dans l'Année de Notre Seigneur Mil huit cent quinze.

PRESENT,

SON EXCELLENCE L'ADMINISTRATEUR EN CHEF,

EN CONSEIL.

Préambule.

VU que par un Acte fait et passé dans la dernière Séance du présent Parlement Provincial du Bas Canada, intitulé, " Acte qui fait une Provision temporaire " pour le réglement du Commerce entre cette Province et les Etats Unis de l'Amérique par Terre ou par la Navigation intérieure," il est entre autres choses statué : Que pendant la continuation de cet Acte, il sera et pourra être loisible au Gouverneur, Lieutenant Gouverneur ou à la personne ayant l'Administration de cette Province, pour le tems d'alors, de l'avis et consentement du Conseil Exécutif de Sa Majesté, par un Ordre ou Ordres émanés et publiés de tems à autres à cet effet, de suspendre l'opération du tout ou d'aucune partie ou parties d'aucune Ordonnance ou Ordonnances, ou d'aucun Acte ou Actes de la Législature de cette Province concernant le commerce et la communication par Terre ou par la Navigation intérieure, et de donner des ordres et faire des réglements concernant les importations, exportations, droits ou autrement pour faire le Commerce par terre ou par la Navigation intérieure entre le peuple et les territoires de Sa Majesté dans cette Province et le peuple et territoires des Etats Unis de l'Amérique, nonobstant aucune Loi, Statut ou usage à ce contraire.

Actes et Ordonnances suspendus.

I. Son Excellence l'Administrateur en Chef par et de l'avis et consentement du dit Conseil Executif ordonne par le present : Que la Ville de St. Jean, située sur le

La Province déclarée ouverte aux citoyens des

United States for the purposes of Commerce.

ſituate upon the weſt ſide of the River Richelieu or Sorel, in the Diſtrict of Montreal, in the ſaid Province, and the Port eſtabliſhed or to be eſtabliſhed at Côteau du Lac on the River St. Lawrence, or at ſuch other place or places as ſhall hereafter be notified in the Quebec Gazette by order of His Excellency the Adminiſtrator in Chief, ſhall be and are hereby declared to be the ſole Ports of Entry and Clearance for all Goods and Commodities to be imported from the ſaid United States of America into this Province, by Land or Inland Navigation, and that it ſhall not be lawful elſewhere to make entry of any veſſel, boat, raft or carriage, or of any cargo or load, or of any goods or commodities imported into this Province from the ſaid United States; and that the Officers of Cuſtoms of and for the ſaid Ports of St John and at the Côteau du Lac, or ſuch other Port as ſhall hereafter be eſtabliſhed on the River St. Lawrence, ſhall attend every day, Sundays excepted, in the Cuſtom Houſe of the ſaid Ports for the diſcharge of the duties of their reſpective offices, between the hours of Eight and Twelve of the Clock in the Forenoon, and Three and Six of the Clock in the Afternoon, from the firſt day of May to the firſt of October; and from Ten to Three from the firſt day of October to the laſt day of April.

All veſſels and carriages to enter at St. John or Coteau du Lac.

II. And His Excellency the Adminiſtrator in Chief, by and with the advice and conſent of the ſaid Executive Council, doth further order, that all veſſels, boats rafts and carriages, of what kind and nature ſoever, containing goods or commodities paſſing by or through the ſaid Ports of St. John or Côteau du Lac, or ſuch other Port as ſhall hereafter be eſtabliſhed on the St Lawrence, ſhall be reported at the Cuſtom Houſe of the ſaid Ports reſpectively, and be ſubject to viſitation and ſearch by the Officer or Officers of the Cuſtoms eſtabliſhed at the ſaid Ports reſpectively and that upon the arrival of any veſſel, boat, raft or carriage from any port or place in the ſaid United States, at the ſaid Port of St John or Côteau du Lac, or ſuch other Port as ſhall hereafter be eſtabliſhed on the St. Lawrence, the Maſter or other perſon having the charge or command of ſuch veſſel, boat, raft or carriage ſhall forthwith repair to the Cuſtom Houſe at ſuch Port, and ſhall there report to the Chief Officer of the Cuſtoms at ſuch Ports reſpectively, the arrival of the ſaid veſſel or boat, raft or carriage, and the burthen, cargo, or load of ſuch veſſel, boat, raft or carriage, whether in packages or ſtowed looſe, and the particular marks, and numbers of each package, and the place or places, perſon or perſons to or for which or whom they are reſpectively conſigned or intended. And the ſaid Maſter or perſon having the charge or command of any ſuch veſſel, boat, raft or carriage ſhall further declare, that no part of the cargo or load of ſuch veſſel, boat, raft or carriage ſince the departure of ſuch veſſel, boat, raft or carriage from the Port or place in the ſaid United States from which the ſaid veſſel, boat, raft or carriage ſhall have ſailed or departed, has been landed or unloaded, or otherwiſe removed except as he ſhall then ſpecify, together with the cauſe, time, place and manner which ſaid report and declaration reſpectively ſhall be made in writing, ſigned by the party making the ſame, and ſhall be atteſted by his oath, or affirmation if one of the people called Quakers, which the ſaid Chief Officer of the Cuſtoms is hereby authoriz-

le côté Ouest de la Rivière Richelieu ou Sorel dans le Diſtrict de Montreal, dans la dite Province et le port établi où qui ſera établi au Côteau du Lac ſur la Rivière St. Laurent, ou dans toute autre place ou places qui ſeront par la ſuite notifiées dans la Gazette de Québec par ordre de Son Excellence l'Adminiſtrateur en Chef, ſeront et ſont par le préſent declarés être les ſeuls Ports d'entrée et de Décharge pour tous les Effets et Denrées qui ſeront importés des dits Etats Unis de l'Amérique dans cette Province par terre ou par la Navigation intérieure, et qu'il ne ſera pas loiſible de faire une entrée ailleurs d'aucun vaiſſeau, bateau, radeau ou voiture, ou d'aucune cargaiſon ou charge ou d'aucuns effets ou denrées importés dans cette Province des dits Etats Unis, et que les Officiers de la Douane des dits Ports de St. Jean et du Côteau du Lac ou de tel autre Port qui ſera par la ſuite établi ſur la dite Rivière St. Laurent, reſteront chaque jour, à l'exception des Dimanches à la Douane des dits Ports aux fins de s'acquitter de leurs devoirs dans leurs offices reſpectifs depuis huit heures du matin juſqu'à midi et depuis trois heures juſqu'à ſix heures de l'après midi, depuis le premier jour de Mai juſqu'au premier jour d'Octobre ; et depuis dix heures juſqu'à trois heures, depuis le premier jour d'Octobre juſqu'au dernier jour d'Avril.

Etats Unis pour les fins du commerce.

II. Et Son Excellence l'Adminiſtrateur en Chef, par et de l'avis et conſentement du dit Conſeil Exécutif, ordonne de plus, que tous Vaiſſeaux, Bateaux, Radeaux et Voitures, de quelque eſpèce ou nature quelconque, qui contenant des effets ou Denrées paſſeront dans ou près des dits Ports de St. Jean ou du Côteau du Lac ou de tels autres Ports qui pourront être établis à l'avenir ſur le Fleuve St. Laurent, ſeront rapportés à la Douane des dits Ports reſpectivement, et ſeront ſujets à être viſités et recherchés par l'Officier ou Officiers des Douanes établies aux dits Ports reſpectivement ; et qu'à l'arrivée d'aucun Vaiſſeau, Bateau, Radeau ou Voiture d'aucun Port ou place des dits Etats-Unis aux dits Ports St. Jean ou Côteau du Lac, ou à tel autre Port qui pourroit être établi à l'avenir ſur le dit Fleuve St. Laurent, le Maître ou telle autre perſonne qui aura en charge ou commandera tel Vaiſſeau, Bateau, Radeau ou Voiture ſe rendra immédiatement à la Douane de tel Port et y fera ſon rapport à l'Officier en Chef des Douanes de tels Ports reſpectivement, l'arrivée du dit Vaiſſeau ou Bateau, Radeau ou Voiture, et la charge ou cargaiſon de tel Vaiſſeau, Bateau, Radeau ou voiture, ſoit emballés ou non emballés et les marques particulières et les numeros de chaque Balle, et la place ou places, la perſonne ou perſonnes à laquelle ou auxquelles elles ſont reſpectivement conſignées ou deſtinées. Et le dit Maître ou la perſonne qui aura en charge ou commandera tel vaiſſeau, bateau, radeau ou voiture déclarera en outre, qu'aucune partie de la cargaiſon ou charge de tel vaiſſeau, bateau, radeau ou voiture depuis le départ de tel vaiſſeau, bateau, radeau ou charge du Port ou place dans les dits Etats-Unis duquel le dit vaiſſau, bateau, radeau ou voiture ſeront partis, a été miſe à terre ou déchargée ou autrement déplacée excepté de la manière qui le ſpécifiera alors, mentionnant la cauſe, le tems, la place et la manière ; leſquels rapport et déclaration ſeront reſpectivement faits par écrit, ſignés par la partie qui les fera et ſeront atteſtés par ſon Serment, ou affirmation ſi c'eſt un Quakre, ce que l'Officier en Chef des Douanes eſt par le préſent autoriſé d'adminiſtrer. Et ſi le dit Maître ou

Tous vaisseaux et voitures tenus d'entrer à Saint Jean ou au Côteau du Lac.

authorized to adminiſter. And if the ſaid Maſter or perſon having the charge or command of any ſuch veſſel, boat, raft or carriage ſhall neglect or omit to make the ſaid reports and declaration or to atteſt the ſame on oath, or affirmation as aforeſaid, as the caſe may require, he ſhall for every ſuch offence forfeit and pay a ſum not leſs than five pounds, nor more than two hundred and fifty pounds.

Owner or conſignee of goods &c. to make entry thereof on oath.

III. And His Excellency the Adminiſtrator in Chief, by and with the advice and conſent of the ſaid Executive Council, doth further order, that the owner or owners, conlignee or conſignees of goods or commodities, on board of any veſſel, boat, raft or carriage, or in caſe of his, her, or their abſence or ſickneſs, his, her or their known Factor or Agent, in his, her, or their names, within Twenty-four hours after the Maſter or perſon having the charge or command of ſuch veſſel, boat, raft, or carriage, ſhall have made report of the arrival of ſuch veſſel, boat, raft or carriage, ſhall make entry thereof with the Chief Officer of the Cuſtoms at the ſaid Port of St. John or Côteau du Lac, or ſuch other Port as ſhall hereafter be eſtabliſhed, on the St. Lawrence reſpectively, and ſhall ſpecify in ſuch entry the particular marks, numb r, and contents of each package or parcel whereof they ſhall conſiſt, or if in bulk, the quantity and quality, all which ſhall be done upon the oath or affirmation as aforeſaid, of the perſon by whom ſuch entry ſhall be made.

Proviſo.

Provided always, that when the particulars of any ſuch goods or commodities ſhall be unknown, in lieu of the entry herein before directed to be made, an entry thereof ſhall be made and received according to the circumſtances of the caſe, the party making the ſame, declaring upon oath or affirmation as aforeſaid, all that he or ſhe knows or believes concerning the quantity and particulars of the ſaid goods or commodities, and that he or ſhe has no other know edge or information concerning the ſame, which ſaid entries, as well the firſt mentioned as the laſt mentioned, ſhall be made in writing, and ſhall be ſubſcribed by the party making the ſame.

Chief Officer to eſtimate the Duties.

IV. And His Excellency the Adminiſtrator in Chief, by and with the advice and conſent of the ſaid Executive Council, doth further order, that in all caſes where any Duties are, or ſhall be by Law impoſed, and payable on any goods or commodities imported from the ſaid United States, ſo entered at the ſaid Port of St. John or Côteau du Lac, or ſuch other Port as ſhall hereafter be eſtabliſhed, on the River St. Lawrence, the Chief Officer of the Cuſtoms at the ſaid Ports of Saint John or Côteau du Lac, or ſuch other Port as ſhall hereafter be eſtabliſhed, reſpectively, on the St. Lawrence, ſhall make an eſtimate of the amount of ſuch Duties, and the amount of the ſaid Duties according to the ſaid eſtimate, having been firſt paid or ſecured to be paid purſuant to the proviſions hereinafter contained, the ſaid Chief Officer of the Cuſtoms ſhall give a Certificate thereof, and grant a permit to land or unload the ſaid goods or commodities, whereof ſuch entry ſhall have been ſo made, and then and not otherwiſe, it ſhall be lawful to land or unload the ſaid goods or to proceed therewith.

V

la perſonne qui aura en charge ou commandera aucun d'iceux vaiſſeaux, bateaux, radeaux ou charges, néglige ou omet de faire tel rapport et déclaration ou de l'atteſter par Serment ou affirmation comme ſuſdit, ainſi que le cas l'exigera, il encourra et payera pour chaque telle offenſe une Somme qui ne ſera pas moindre de Cinq Livres, et qui n'excédera pas Deux cents cinquante Livres argent courant de cette Province.

Le proprietaire ou conſignitaire des marchandises &c. en fera une entrée sous serment.

III. Et Son Excellence l'Adminiſtrateur en Chef par et del'avis et conſentement du dit Conſeil Exécutif, ordonne de plus, que le propriétaire ou propriétaires ou celui ou ceux à qui auront été conſignés, les effets ou Denrées, à bord d'aucun vaiſſeau, bateau, radeau ou voiture, ou en cas de ſon ou de leur abſence ou maladie, ſon, ſes ou leur Facteur ou Agent connu, en ſon ou leurs noms, dans l'eſpace de vingt-quatre heures après que le Maître ou la perſonne qui aura en charge ou commandera tel vaiſſeau, bateau, radeau ou voiture, aura fait ſon rapport de l'arrivée de tel vaiſſeau, bateau, radeau ou voiture, en feront une entré chez l'Officier en Chef des Douanes au dit Port de St. Jean ou Côteau du Lac, ou à tel autre Port qui pourroit être établi à l'avenir ſur le Fleuve St. Laurent reſpectivement, et ſpécifieront dans telle entrée les marques particulières, numeros et le contenu de chaque balle et des parties qui les compoſent ou ſi c'eſt en gros la quantité et qualité, dont et du tout il ſera prêté ſerment ou fait affirmation comme ſuſdit, par les perſonnes qui feront telles entrées. Pourvû toujours, que quand les particularités de tels effets et denrées ſeront inconnues, au lieu de l'entrée qui eſt ordonnée plus haut, il en ſera fait une entrée et reçu ſuivant les circonſtances du cas, la partie qui le fera, déclarant ſous ſerment, ou affirmation comme ſuſdit, tout ce qu'il ou tout ce qu'elle connoit ou croit concernant la quantité et les particularités des dits effets et denrées, et qu'il ou qu'elle n'a aucune autre connoiſſance ou information concernant icelle, les quelles entrées, tant celles premièrement mentionnées que celles dernièrement mentionées, ſeront faites par écrit et ſignées par la partie qui les fera.

Proviso.

L'Officier en Chef estimera les droits.

IV. Et Son Excellence l'Adminiſtrateur en Chef par et de l'avis et conſentement du dit Conſeil Exécutif, ordonne de plus, que dans tous les cas où aucuns Droits ſont ou ſeront impoſés par la loi et payables ſur aucuns effets et denrées importés des Etats-Unis, ainſi enrégiſtrés au dit Port de Saint Jean ou Côteau du Lac ou à tels autres Ports qui pourroient être établis à l'avenir, reſpectivement, ſur le dit Fleuve Saint Laurent, l'Officier en Chef des Douanes au dit Port de Saint Jean ou Côteau du Lac ou tel autre Port qui ſera par la ſuite établi ſur le dit Fleuve Saint Laurent, fera une eſtimation du montant de tels Droits, et le montant des dits Droits d'après la dite eſtimation, ayant été premièrement payé ou le payement en ayant été aſſuré en conformité aux réglemens contenus ci-après, le dit Officier en Chef des dites Douanes en donnera un certificat et accordera et permettra de mettre à terre ou décharger les dits Effets ou Denrées qui auront été enrégiſtrés, et alors et non autrement, il ſera loiſible de mettre à terre ou de décharger les dits Effets et de continuer avec iceux.

A protection may be had for goods carried beyond St. John or Coteau du Lac.

V. And for encouraging and protecting the commerce of the fair Trader againſt all moleſtation, His Excellency the Adminiſtrator in Chief, by and with the advice and conſent of the ſaid Executive Council, doth further order, that when any perſon or perſons ſhall have occaſion to remove by land or water from the ſaid Port of St. John or Côteau du Lac, or ſuch other Port as ſhall hereafter be eſtabliſhed, on the River St. Lawrence, to any other Port or place within this Province, any dutiable goods or commodities, duly imported into the ſaid Port of St. John or Côteau du Lac, or ſuch other Port as ſhall hereafter be eſtabliſhed, on the River St. Lawrence, from the United States of America, on which the duties by Law impoſed, ſhall have been paid or ſecured to be paid, the Chief Officer of the Cuſtoms, upon a requeſt in writing for that purpoſe made and ſigned by ſuch perſon or perſons, and to ſuch Chief Officer delivered, ſpecifying the particular goods or commodities to be removed, and the number of Packages in which the ſame are contained, with their marks and numbers, ſhall, and he is hereby required to give a Protection in writing, ſigned by him the ſaid Chief Officer, ſpecifying the particular goods or commodities to be removed, the number of packages containing ſuch goods or commodities ſo to be removed, with their marks and numbers, and certifying that ſuch goods or commodities have been duly entered at the Port of St. John or Côteau du Lac, or ſuch other Port as ſhall hereafter be eſtabliſhed, on the River St. Lawrence, reſpectively, and that the Duties thereon have been paid or ſecured to be paid, and ſuch Chief Officer, giving ſuch protection, ſhall limit therein the time within which ſuch goods or commodities ſhall be removed from the ſaid Port of St. John or Côteau du Lac, or ſuch other Port as ſhall hereafter be eſtabliſhed, on the River St. Lawrence, reſpectively, and alſo the time within which the ſaid Protection ſhall be in force.

Goods not to be landed unless in open day.

VI. And His Excellency the Adminiſtrator in Chief, by and with the advice and conſent of the ſaid Excutive Council, doth further order, that any goods or commodities imported or brought in or upon any veſſel, boat, raft or carriage from any Poſt or Place in the ſaid United States ſhall not be unladen, or delivered from ſuch veſſel, boat, raft or carriage at the ſaid Ports of St. John or Côteau du Lac, or ſuch other Port as ſhall hereafter be eſtabliſhed, on the River St. Lawrence, but in open day, that is to ſay between the riſing and ſitting of the Sun, except by ſpecial licence for that purpoſe from the Chief Officer of the Cuſtoms at the ſaid Port of St. John or Coteau du Lac, or ſuch other Port as ſhall hereafter be eſtabliſhed, on the River St. Lawrence, and if any goods or commodities ſhall be unladen or delivered contrary to the directions aforeſaid, or either of them the Maſter or Perſon having the command or charge of ſuch veſſel, boat, raft or carriage, and every other perſon who ſhall knowingly be concerned or aiding therein, or in removing or ſecreting the ſaid goods or commodities, ſhall forfeit and pay a ſum not leſs than five pounds, nor exceeding fifty pounds for each offence, and all ſuch goods or commodities ſo unladen or delivered, ſhall become forfeited and may be ſeized by any Officer of the Cuſtoms, and when the value according to the higheſt market price of the ſame ſhall amount to twenty pounds, the veſſel, boat, raft or carriage with

Penalty if landed without.

V. Et pour encourager et protéger le Commerce des Marchands de bonne foi contre toutes moleſtations, Son Excellence l'Adminiſtrateur en Chef, par et avec l'avis et conſentement du dit Conſeil Exécutif, ordonne de plus, que quand aucune perſonne ou perſonnes auront beſoin de s'en aller par terre ou par eau du dit Port de Saint Jean ou Côteau du Lac, ou d'aucun autre Port qui pourroit être établi à l'avenir ſur le Fleuve Saint Laurent, à aucun autre Port ou Place dans cette Province, aucuns Effets ou Denrées taxés, duement importés dans le dit Port de Saint Jean ou Côteau du Lac, ou tel autre Port qui pourroit être établi à l'avenir, ſur la Rivière Saint Laurent, des Etat-Unis d'Amérique, ſur leſquels les Droits impoſés par la loi auront été payés ou dont le payment aura été aſſuré, l'Officier en Chef des Douanes, ſur requiſition écrite, faite et ſignée à cet effet par telle perſonne ou perſonnes, et délivrée à tel Officier en Chef, ſpécifiant les Effets et Denrées particuliers qui doivent être importés et le nombre de Balles dans leſquels ils ſont contenus, avec les marques et numeros, ſera et il eſt requis par le préſent de donner une protection par écrit, ſignée par lui le dit Officier en Chef, ſpécifiant les Effets ou Denrées particuliers qui doivent être tranſportés, le nombre de Balles contenant tels Effets et Denrées qui doivent être tranſportés, avec leurs marques et numeros, et certifiant que tels Effets et Denrées ont été duement entrés au Port de Saint Jean ou Côteau du Lac, ou à tel autre Port qui pourroit être établi à l'avenir ſur la Rivière Saint Laurent reſpectivement, et que les Droits ſur iceux ont été payés ou que le payement en a été aſſuré, et tel Officier en Chef, donnant telle protection, limitera en icelle le tems dans lequel tels effets et Denrees ſortiront du dit Port de Saint Jean ou Côteau du Lac, ou tel autre Port qui pourroit être établi à l'avenir ſur la Rivière Saint Laurent, reſpectivement, et auſſi le tems que telle protection ſera en force.

Une protection pourra être obtenue pour les marchandises transportées au delà de St. Jean ou du Côteau du Lac.

VI. Et Son Excellence l'Adminiſtrateur en Chef, par et de l'avis et conſentement du dit Conſeil Exécutif, ordonne de plus, qu'aucuns Effets et Denrées importés ou apportés dans ou ſur aucun vaiſſeau, bateau, radeau ou voiture d'aucun poſte ou lieu des dits Etats-Unis ne ſeront débarqués ou délivrés de tel vaiſſeau, bateau, radeau ou voiture aux dits Ports de St. Jean ou Côteau du Lac ou tel autre Port qui ſera par la ſuite etabli ſur le Fleuve St. Laurent, qu'en plein jour, c'eſt-à-dire, entre le lever et le coucher du Soleil, excepté par licence ſpéciale à cet effet de l'Officier en Chef des Douanes des dits Ports de St. Jean ou Côteau du Lac ou tel autre Port qui ſera par la ſuite établi ſur le Fleuve St. Laurent, et ſi aucuns effets et denrées ſont débarqués ou délivrés en contravention aux directions ſuſdites ou aucunes d'icelles, le maître ou la perſonne, ayant le commandement, ou la charge de tel vaiſſeau, bateau, radeau ou voiture, et chaque autre perſonne qui le ſachant ſera concerné ou aidera ſoit à tranſporter ou receler les dits Effets ou Denrées, encourra et payera pour chaque offenſe une ſomme qui ne ſera pas moindre de cinq livres et qui n'excédera pas cinquante livres courant de cette Province, et tous tels Effets et Denrées ainſi débarqués ou délivrés ſeront forfaits et pourront être ſaiſis par aucun Officier des Douanes, et quand la valeur, ſuivant les plus hauts enchériſſeurs et le prix d'iceux, montera à vingt livres courant de cette Province, le vaiſſeau, bateau, radeau ou

Les marchandises ne pourront être déchargées qu'en plein jour.

Pénalité pour contravention.

with the tackle, apparel, furniture, harneſs and horſe or horſes, thereunto belonging, ſhall alſo become forfeited, and ſhall and may be ſeized by any Officer of the Cuſtoms.

No Goods to be removed from any Wharf or place before the same shall have been weighed, guaged &c.

VII. And His Excellency the Adminiſtrator in Chief, by and with the advice and conſent of the ſaid Executive Council, doth further order, that no dutiable goods or Commodities imported or brought into this Province in or upon any veſſel, boat, raft or carriage, from any Port or Place in the United States of America, requiring to be weighed, guaged, taled or meted in order to aſcertain the duties thereupon, ſhall be removed from any wharf or place upon which the ſame may be landed, put or delivered, before the ſame ſhall have been weighed, guaged, taled or meted by or under the direction of the proper Officer of the Cuſtoms appointed for that purpoſe, which he is hereby directed and required to perform with all convenient ſpeed, and if any ſuch goods or commodities ſhall be removed from ſuch wharf or place before the ſame ſhall have been ſo weighed, guaged, taled or meted, the ſame ſhall be forfeited and may be ſeized by any Officer of the Cuſtoms.

Duties to be paid or secured to be paid before the unlading of goods.

VIII. And His Excellency the Adminiſtrator in Chief, by and with the advice and conſent of the ſaid Executive Council, doth further order, that before the unlading of any goods or commodities imported or brought into this Province from the ſaid United States, on which any rates or duties are by law impoſed, the ſaid rates and duties ſhall be paid or ſecured to be paid to His Majeſty, his Heirs and Succeſſors, in like manner as the ſame are now raiſed, levied, collected and recovered under and by virtue of any Act of the Britiſh Legiſlature or of the Legiſlature of this Province reſpectively.

Chief Officer of the Customs may, on suspicion, open Packages.

IX. And His Excellency the Adminiſtrator in Chief, by and with the advice and conſent of the ſaid Executive Council, doth further order, that it ſhall be lawful for the Chief Officer of the Cuſtoms at the ſaid Ports of St. John and Côteau du Lac or ſuch other Port as ſhall hereafter be eſtabliſhed, on the River St. Lawrence, after entry made of any goods or commodities, on ſuſpicion of fraud, to open and examine in the preſence of two or more reſpectable perſons, any package or packages thereof, and if upon examination they ſhall be found to agree with the entries, ſuch Chief Officer ſhall cauſe the ſame to be repacked and delivered to the owner or claimant forwith, and the expence of ſuch examination ſhall be paid by the ſaid Chief Officer of the Cuſtoms; but if any of the packages ſo examined ſhall be found to differ in their contents from the entry, then the goods or commodities contained in ſuch package or packages ſhall be forfeited.

Goods not entered to be forfeited.

X. And His Excellency the Adminiſtrator in Chief, by and with the advice and conſent of the ſaid Executive Council, doth further order, that all goods or commodities which ſhall be imported or brought by land or inland navigation into this Province from the United States, and which ſhall not be entered according to the directions of this order at the ſaid Port of St. John or Côteau du Lac, or ſuch other Port as ſhall hereafter be eſtabliſhed on the River St. Lawrence, ſhall be forfeited,

ou voiture avec ſes agrès et apparaux, harnois et cheval ou chevaux, appartenants à iceux, ſeront auſſi forfaits et pourront être ſaiſis par aucun Officier des dites Douanes

Il ne ſera importé aucuns effets d'aucun quai ou place, avant d'avoir été peſés, jaugés, &c.

VII. Et Son Excellence l'Adminiſtrateur en Chef, par et de l'avis et conſentement du dit Conſeil Exécutif, ordonne de plus, qu'aucuns Effets ou Denrées ſujets aux droits importés ou apportés dans cette Province dans ou ſur aucun vaiſſeau, bateau, radeau ou voiture d'aucun Port ou place des Etats Unis de l'Amérique qui devront être peſés, meſurés, comptés ou aſſortis, afin d'établir les droits ſur iceux, ne ſeront tranſportés d'aucun lieu ou place ſur leſquels ils auront été déchargés, mis ou délivrés, avant qu'ils ayent été peſés, jaugés, comptés ou aſſortis par ou ſous la direction de l'Officier convenable des Douanes appointé à cet effet, ce qu'il eſt par le préſent ordonné et requis de faire avec toute la dépêche convenable, et ſi aucuns des Effets ou Denrées ſont ôtés de tel quai ou place avant qu'ils ayent été ainſi peſés, jaugés, comptés ou aſſortis, ils ſeront forfaits et pourront être ſaiſis par aucun Officier des Douanes.

Les droits ſeront payés ou aſſurés d'être payés avant le décharge-ment des marchandises.

VIII. Et Son Excellence l'Adminiſtrateur en Chef, par et de l'avis et conſentement du dit Conſeil Exécutif, ordonne de plus qu'avant la décharge d'aucuns Effets ou Denrées importés ou apportés en cette Province des Etats-Unis, ſur leſquels aucuns taux ou droits ſont impoſés, les dits taux et Droits ſeront payés ou aſſurés d'être payés à Sa Majeſté, ſes héritiers et ſucceſſeurs en la même manière qu'iceux ſont maintenant levés, perçus et recouvrés d'après et en vertu d'acun Acte de la Légiſlature Britannique ou de la Légiſlature de cette Province reſpectivement.

L'Officier en chef des douanes pourra, ſur ſoupçon, ouvrir les Balles.

IX. Et Son Excellence l'Adminiſtrateur en Chef, par et de l'avis et conſentement du dit Conſeil Exécutif, ordonne de plus, qu'il ſera loiſible à l'officier en Chef des Douanes au dit Port de St. Jean et Côteau du Lac ou tel autre Port qui ſera par la ſuite établi ſur le Fleuve St. Laurent, après entrée faite d'aucuns effets ou denrées, ſous ſoupçon de fraude, d'ouvrir et examiner en préſence de deux perſonnes reſpectables ou plus, aucune Balle ou Balles d'iceux, et ſi, ſur l'examen ils ſont trouvés conformes aux entrés, tel officier en chef les fera rempaqueter et délivrer au propriétaire ou à celui qui les reclamera, et les frais de tel examen ſeront payés par le dit officier en Chef des Douanes ; mais ſi aucune des Balles ainſi examinées ſe trouvent differer dans leur contenu des entrées, alors les effets et denrées centenus dans telle Balle ou Balles ſeront forfaits.

Les effets qui ne ſeront point entrés ſeront confiſqués.

X. Et Son Excellence l'Adminiſtrateur en Chef, par et de l'avis et conſentement du dit Conſeil Exécutif, ordonne de plus, que tous effets et denrées qui ſeront apportés ou importés par terre ou par Navigation intérieure en cette Province des dits Etats Unis, et qui ne ſeront point entrés ſuivant les Directions de cet ordre au dit Port de St. Jean ou Côteau du Lac ou tel autre Port qui ſera par la ſuite établi ſur le Fleuve St. Laurent, ſeront forfaits enſemble avec le vaiſſeau, bateau, radeau

ou

forfeited, together with the veſſel, boat, raft or carriage, in or upon which the ſame ſhall be found or ſhall have been imported, and the tackle, apparel and furniture, cattle, horſe or horſes and harneſs thereunto reſpectively belonging; and the Chief Officer of the Cuſtoms at the ſaid Port of St. John or Côteau du Lac or ſuch other Port as ſhall hereafter be eſtabliſhed on the River St. Lawrence, and all other Cuſtom Houſe Officers or other perſons by them for that purpoſe eſpecially appointed, ſhall have full power and authority to enter into or upon any veſſel, boat raft or carriage in which he or they ſhall have reaſon to ſuſpect any goods or commodities not entered as aforeſaid to be concealed, and therein to ſearch for, ſeize and ſecure any ſuch goods or commodities, and if he or they ſhall have cauſe to ſuſpect that any ſuch goods or commodities are concealed in any particular dwelling houſe, ſtore, building or other place, they or either of them ſhall upon application upon oath to any Juſtice of the Peace be entitled to a warrant to enter, taking with them a Peace Officer, ſuch houſe, ſtore or other place (in the day time only) and there to ſearch for ſuch goods or commodities, and if any ſhall be found, to ſeize and ſecure the ſame for trial; and if any perſon or perſons ſhall conceal, or ſhall buy any goods or commodities knowing them to be liable to ſeizure by this order, ſuch perſon or perſons on conviction thereof ſhall forfeit and pay double the value of the goods or commodities ſo concealed or purchaſed.

Goods to be exported duty free.

XI. And His Excellency the Adminiſtrator in Chief, by and with the advice and conſent of the ſaid Executive Council, doth further order, that all goods or commodities whereof the exportation is not and ſhall not be by law entirely prohibited, may freely, for the purpoſes of commerce, be carried and exported free and exempt from all duties whatſoever from and out of this Province into the United States as well by His Majeſty's Subjects as by the citizens of the ſaid United States.

Officers to ſeize in any District.

XII. And His Excellency the Adminiſtrator in Chief, by and with the advice and conſent of the ſaid Executive Council, doth further order, that it ſhall be the duty of all Officers of His Majeſty's Cuſtoms whatſoever, to ſeize and ſecure any veſſel, boat, raft or carriage, goods or commodities which ſhall be liable to ſeizure by virtue of this order, as well without as within their reſpective diſtricts within this Province; and all goods or commodities which ſhall be ſeized by virtue of this order, ſhall remain in the cuſtody of the ſeizing Officer until ſuch proceedings ſhall be had as by law are required, to aſcertain whether the ſame have been forfeited or not, and all penalties and forfeitures created by this order, ſhall be recovered and declared in any of His Majeſty's Courts having juriſdiction in this Province, in the ſame manner and form, and upon the ſame evidence and by the ſame rules and regulations as any penalties or forfeitures incurred for any offences againſt the laws relating to the Cuſtoms and Trade of His Majeſty's Colonies in America, may now be recovered or declared forfeited in ſuch Courts reſpectively; and in all caſes of penalties or forfeitures incurred by virtue of this order, after deducting the charges of proſecution from the gross produce thereof, the remainder ſhall be paid and divided as follows, that is to ſay; one third to His Majesty, one third to the Governor

ou voiture, dans ou ſur le quel ils ſeront trouvés ou auront été importés, ainſi que les agrés et apparaux et effets, bétail, cheval ou chevaux et harnois qui leur appartiendront reſpectivement: et l'officier en chef des Douanes au dit Port de St. Jean ou Coteau du Lac ou tel autre Port qui ſera ci-après établi ſur le Fleuve St. Laurent, et tous autres officiers des Douanes, ou autres Perſonnes par eux à cette fin ſpécialement appointées auront plein pouvoir et autorité d'entrer dans ou ſur aucun vaiſſeau, bateau, radeau ou voiture dans le quel il ou ils auront raiſon de ſoupçonner qu'aucuns des effets ou denrées qui n'ont point été entrés comme ſuſdit ſont cachés, et faire la recherche, ſaiſir et mettre en ſûreté, aucuns tels effets et denrées, et s'il a ou s'ils ont raiſon de ſoupçonner qu'aucuns tels effets et denrées ſont cachés dans quelque maiſon, magaſin, bâtiment ou autre lieu, ils ou aucun d'eux, par application ſous ſerment à aucun Juge de Paix, auront droit à un Warrant pour entrer, prenant avec eux un officier de Paix, dans telle maiſon, magaſin ou autre lieu, de jour ſeulement, et y faire la recherche de tels effets ou denrées, et s'il en eſt trouvé, de les ſaiſir et mettre en ſûreté pour ſubir leur procès, et ſi aucune perſonne ou perſonnes cachent, ou achetent aucuns effets ou denrées, les connoiſſant ſujets à être ſaiſis en vertu de cet ordre, telle perſonne ou perſonnes ſur telle conviction, forfairont et payeront le double de la valeur des effets et denrées ainſi cachés ou achetés.

Marchandises qui ſeront exemptes de droit.

XI. Et Son Excellence l'Aminiſtrateur en Chef, par et de l'avis et conſentement du dit Conſeil Exécutif, ordonne de plus, que tous effets et denrées desquels l'exportation n'eſt pas et ne ſera pas par la loi entièrement prohibée, pourront librement, pour les fins du commerce, être emportés et exportés libres et exempts de tous droits quelconques de et hors de cette Province dans les Etats-Unis, auſſi bien par les Sujets de Sa Majeſté que par les Citoyens des Etats Unis.

Les Officiers ſaiſiront dans aucun District.

XII. Et Son Excellence l'Adminiſtrateur en Chef par et de l'avis et conſentement du dit Conſeil exécutif, ordonne de plus, qu'il ſera du devoir de tous Officiers des Douanes quelconques de Sa Majeſté, de ſaiſir et mettre en ſureté aucun vaiſſeau, bateau, radeau ou voiture, effets ou denrées qui ſeront ſujets à être ſaiſis en vertu de cet ordre, auſſi bien hors que dedans leurs Diſtricts en cette Province, et tous effets et denrées qui ſeront ſaiſis en vertu de cet ordre, reſteront en la garde de l'Officier ſaiſiſſant, juſqu'à ce que les procédures requiſes par la Loi ayent eu lieu, afin d'établir s'ils ont été forfaits ou non, et toutes les pénalités et forfaitures creées par cet ordre, ſeront recouvrées et déclarées dans aucune des Cours de Sa Majeſté ayant Juriſdiction en cette Province en la même manière et forme et ſur la même preuve et par les mêmes règles et règlemens qu'aucunes pénalités et forfaitures encourues pour aucunes offenſes contre les Lois qui ont rapport aux Coutumes et au Commerce des Colonies de Sa Majeſté en Amérique, peuvent être maintenant recouvrées ou déclarées forfaites dans telles Cours reſpectivement ; et dans tous cas de pénalité ou forfaiture encourue en vertu de cet ordre, après avoir déduit les frais de pourſuite du gros produit d'icelles, le reſte ſera payé et diviſé comme ſuit, c'eſt à ſavoir : un tiers à Sa Majeſté, un tiers au Gouverneur de cette Province ou

Division of the penalties.

Governor of this Province or Perſon adminiſtering the Government thereof, and one third to the ſeizing Officer ſuing for the ſame.

Goods condemned to be ſold by the Officers of the Cuſtoms.

XIII. And His Excellency the Adminiſtrator in Chief, by and with the advice and conſent of the ſaid Executive Council, doth further order, that all veſſels, boats, rafts or carriages which ſhall be ſeized in purſuance or by virtue of this Order, or of any Act or Acts of the Parliament of Great Britain, or of the Provincial Parliament of Lower Canada, and which ſhall be condemned in any of His Majeſty's Courts of Law in this Province, ſhall be ſold by public auction to the beſt bidder, by the Chief Officer of the Cuſtoms at the Cuſtom Houſe to which the ſeizing officer belongs, or at ſuch place in the diſtrict in which ſuch veſſels, boats, rafts or carriages ſhall be condemned, as ſuch Chief Officer ſhall think proper to appoint.

Officers moleſted may plead this order.

XIV. And His Excellency the Adminiſtrator in Chief, by and with the advice and conſent of the ſaid Executive Council, doth further order, that if any Officer of the Cuſtoms or other perſon executing or aiding and aſſiſting in the ſeizure of any veſſel, boat, raft, carriage, horſe, cattle, goods, or commodities ſhall be ſued or proſecuted for any thing done in virtue of the powers given by this order, or by virtue of a warrant granted by any Juſtice purſuant to law, ſuch Officer or other perſon may plead the general iſſue, and give this order and the ſpecial matter in in evidence, and if in ſuch ſuit the Plaintiff be non-ſuited, or judgment paſs againſt him, the Defendant ſhall recover double coſts; and in caſe any information ſhall be commenced and brought to trial on account of the ſeizure of any veſſel, boat, raft, carriage, horſe, cattle, goods or commodities as forfeited by this order, wherein a judgment ſhall be given for the claimant, and it ſhall appear to the Court before whom the ſame ſhall be tried, that there was a probable cauſe of ſeizure, the Court ſhall certify on record that there was a probable cauſe for ſeizing the ſame, and in ſuch caſe the Defendant ſhall not be entitled to any coſts whatſoever, nor ſhall the perſons who ſeized be liable to any action or proſecution on account of ſuch ſeizure; and in caſe any action or proſecution ſhall be commenced and brought to trial, againſt any perſon whatſoever on account of the ſeizing any ſuch veſſel, boat, raft, carriages or commodities where no information ſhall be commenced or brought to trial to condemn the ſame, and a judgment ſhall be given upon ſuch action or proſecution againſt the Defendant or Defendants, if the Court before whom ſuch action or proſecution may be brought, ſhall certify in like manner as aforeſaid, that there was a probable cauſe for ſuch ſeizure, then the Plaintiff, beſides his veſſel, raft, carriage, goods or commodities ſo ſeized, or the value thereof, ſhall not be entitled to above two pence damages, nor to any coſts of ſuit, nor ſhall the Defendant in ſuch action or proſecution be fined above one ſhilling.

Probable cauſe of ſeizure to be certified by the Court.

Regulation of Fees.

XV. And His Excellency the Adminiſtrator in Chief, by and with the advice and conſent of the ſaid Executive Council, doth further order, that the Chief Officer of the Cuſtoms at the ſaid Port of St. John and Coteau du Lac or ſuch other Port as ſhall hereafter be eſtabliſhed on the River St. Lawrence, ſhall cauſe to be affixed,

and

la Perſonne Adminiſtrant le Gouvernement d'icelle, et un tiers à l'Officier ſaiſiſſant qui en fera la pourſuite. Diviſion des penalités.

XIII. Et Son Excellence l'Adminiſtrateur en Chef par et de l'avis et conſentement du dit Conſeil Exécutif, ordonne de plus, que tous vaiſſeaux, bateaux, radeaux et voitures qui ſeront ſaiſis en vertu de cet ordre, ou d'aucun Acte ou Actes du Parlement de la Grande Bretagne, ou du Parlement Provincial du Bas Canada, et qui ſeront condamnés dans aucunes cours de loi de Sa Majeſté dans cette Province, ſeront vendus par Encan Public au plus haut enchériſſeur, par l'Officier en chef des Douanes à la Maiſon de la Douane, à la quelle l'Officier ſaiſiſſant appartiendra, ou à telle place dans le Diſtrict dans le quel tels vaiſſeaux, bateaux, radeaux ou voitures ſeront condamnés, ainſi que tel Officier en chef jugera à propos d'appointer. Les effets condamnés ſeront vendus par les Officiers des Douanes.

XIV. Et Son Excellence l'Adminiſtrateur en Chef, par et de l'avis et conſentement du dit Conſeil Exécutif, ordonne de plus, que ſi aucun Officier des Douanes ou autre perſonne exécutant, aidant et aſſiſtant dans la ſaiſie, d'aucun vaiſſeau, radeau, voiture, cheval, beſtiaux, effets et denrées, eſt pourſuivi pour aucune choſe faite en vertu des pouvoirs donnés par cet ordre ou en vertu d'un Warrant accordé par aucun Juge ſuivant la loi, tel Officier ou autre perſonne pourra plaider l'iſſue générale, et donner cet ordre et la matière ſpéciale en évidence, et ſi dans tel pourſuite le Demandeur eſt débouté, ou que jugement ſoit contre lui, le Défendeur recouvrera triple dépens ; et dans le cas qu'aucune information ſeroit commencée et pourſuivie ſur ſaiſie d'aucun vaiſſeau, bateau, radeau, voiture, cheval, bétail, effet et denrées tels que forfaits par cet ordre, dans les quels jugement ſera rendu en faveur du Demandeur et qu'il paroitra à la cour devant la quelle la pourſuite ſera faite, qu'il y avoit une cauſe probable pour ſaiſir la cour certifiera ſur le record, qu'il y avoit une cauſe probable pour ſaiſir iceux, et dans tel cas le Défendeur n'aura point droit à aucuns dépens quelconques, et la perſonne qui aura ſaiſi ne ſera pas non plus ſujette à aucune action ou pourſuite pour telle ſaiſie : et dans le cas qu'aucune action ou pourſuite ſera commencée et pourſuivie contre aucune perſonne quelconque pour la ſaiſie de tel vaiſſeau, bateau, radeau, voiture ou denrées et où aucune information ſera commencée ou pourſuivie pour les condamner et qu'un jugement ſera rendu ſur telle action ou pourſuite contre le Défendeur ou Défendeurs, ſi la cour devant laquelle telle action ou pourſuite ſera intentée, certifie de la manière ſuſdite, qu'il y avoit une cauſe probable pour telle ſaiſie, alors le Demandeur outre ſon vaiſſeau, bateau, radeau, voiture, effets et marchandiſes ainſi ſaiſis, ou la valeur d'iceux, n'aura pas droit à plus de deux deniers courant de dommages, ni à aucuns dépens ; et le Défendeur dans telle action ou pourſuite ne pourra pas être condamné à plus d'un chellin d'amende. Les Officiers moleſtés pourront plaider cet Ordre. La cauſe probable de la ſaiſie ſera certifiée par la Cour.

XV. Et Son Excellence l'Adminiſtrateur en Chef, par et de l'avis et conſentement du dit Conſeil Exécutif, ordonne de plus, que l'Officier en Chef des Douanes au dit Port de Saint Jean et Côteau du Lac ou tel autre Port qui ſera par la ſuite établi ſur le Fleuve Saint Laurent, fera afficher, et tenir conſtamment dans quelques Règlement des Honoraires.

and conſtantly kept in ſome public and conſpicuous place in his Office, a fair table of the Fees to be taken by the ſaid Officer of the Cuſtoms at the ſaid Office, which Fees ſhall be as follows viz :—

Fees.

For every Report of the Arrival of and Permit to unload any Vessel, Boat or Bateau, under five ton burthen, - -	2s.	6d.
For do. of any Vessel, Boat or Bateau of five tons or upwards, and not exeeeding fifty tons burthen, - - -	5s.	
For do. of any Vessel, exeeeding fifty tons burthen, -	20s.	
For do. of any Waggon, Cart, Sleigh, or other earriage -	1s.	
For every Entry of Goods imported by water eommunieation -	2s.	6d.
For do. of do. subjeet to duty by any Cart, Sleigh, or other carriage	1s.	
For every Certificate of Goods having paid duty, and proteetion for the same - - - - -	2s.	6d.
For every Bond for payment of Duties - -	2s.	6d.
For every Entry of a Raft - - - -	5s.	

if not exeeeding 20 Cribs, and in that proportion for larger.

Regulations of Fees outwards.

XVI. His Exeellency the Administrator in Chief, by and with the adviee and eonsent of the said Exeeutive Counеil, doth further order and direet, that from heneeforth it shall and may be lawful to and for the Officers of the Customs of the said Ports of St. John and Coteau du Lac or sueh other Port as shall hereafter be established on the River St. Lawrenee, for and upon any vessel, boat, bateau, waggon, eart, sleigh or other carriage, departing from the said Port of St. John or Coteau du Lac or sueh other Port as shall hereafter be established on the River St. Lawrenee, towards the United States of America, subject by the present Order to be reported at the said Custom Houses respeetively, to ask, demand and reeeive of and from the master, owner or driver of such vessel, boat, bateau, waggon, cart, sleigh or other earriage respectively the several and respeetive fees herein-after particularly set forth, viz :—

Fees.

For every Report of the Departure of any Vessel, Boat or Bateau under five tons burthen, towards the United States of Ameriea, -	1s.	3d
For every Report of any Vessel, Boat or Bateau of five tons or upwards, and not exeeeding fifty tons burthen - -	2s.	6d.
For do. of any Vessel exceeding fifty tons burthen - -	10s.	0d.
For do. of any Waggon, Cart, Sleigh, or other carriage -		4d.
For every Entry of Goods exported by water communieation -	1s.	3d.

Penalty against the Custom-House Officer

And if any Officer of the Customs of the said Port of St. John or of the Port of Coteau du Lac or sueh other Port as shall hereafter be established on the River St.

places publiques et visibles dans son Office, un juste Tableau des Honoraires qui se ont exigés par le dit Officier des Douanes au dit Office, lesquels Honoraires seront comme il suit viz :—

Honoraires.

Pour chaque rapport de l'arrivée ou de la permission de décharger aucun Vaisseau, Bateau ou chaloupe ayant une charge au dessous du pois de Cinq Tonnes, 2s. 6d.
Pour Do. d'aucun Vaisseau, Bateau ou Chaloupe de Cinq Tonnes ou au-dessus et n'excédant pas Cinquante Tonnes, - - - - - 5s.
Pour Do. d'aucun Vaisseau chargé de plus de Cinquante Tonnes, - 20s.
Pour Do. d'aucun Chariot, Waggon, Charette, Traineau ou autre Voiture, 1s.
Pour chaque Entrée d'effets importés par eau, - - - - - 2s. 6d.
Pour Do. de Do. sujets aux Droits par aucune Charette, Traineau ou autre Voiture, - - - - - - - - - - - 1s.
Pour chaque Certificat d'Effets qui auront payé les Droits, et la Protection pour iceux, - - - - - - - - - - - 2s. 6d.
Pour chaque Obligation (Bond) pour payement des Droits, - - 2s. 6d.
Pour chaque Entrée de Radeau, - - - - - - - - 5s.
Lors qu'il n'excédera pas Vingt *Cribs* et dans cette proportion pour des plus grands.

Règlement d'Honoraires de sortie.

XVI. Son Excellence l'Administrateur en Chef, par et de l'avis et consentement du dit Conseil Exécutif, enjoint et ordonne de plus, que désormais il sera et pourra être loisible aux Officiers des Douanes du dit Port Saint Jean et Côteau du Lac, ou tel autre Port qui sera par la suite établi sur le Fleuve St. Laurent, pour et sur chaque Vaisseau, Chaloupe, Bateau, Chariot, Charette, Traineau ou autre Voiture, partant du dit Port de Saint Jean ou Côteau du Lac ou tel autre Port qui sera par la suite établi sur le Fleuve Saint Laurent, pour les Etats-Unis de l'Amérique, sujets par le présent ordre à être rapportés aux dites Douanes respectivement, de demander, exiger et recevoir du dit Maitre, Propriétaire ou Conducteur de tel Vaisseau, Bateau, Chaloupe, Chariot, Charette, Traineau ou autre Voiture respectivement les divers Honoraires respectifs qui sont ci-après établis :—

Honoraires.

Pour chaque rapport du Départ d'aucun Vaisseau, Bateau, ou Chaloupe ayant une Charge au dessous de Cinq Tonnes allant vers les Etats-Unis de l'Amérique, - - - - - - - - - - 1s. 3d,
Pour chaque rapport d'aucun Vaisseau, Chaloupe ou Bateau ayant une charge de Cinq tonnes et au dessus et n'excédant pas le poids de Cinquante Tonnes, - - - - - - - - - - - 2s. 6d.
Pour Do. d'aucun Vaisseau excédant Cinquante Tonnes de charge, - 10s.
Pour Do. d'aucun Chariot, Charette, Traineau ou autre Voiture, - - 4d.
Pour chaque Entrée d'Effets exportés par eau, - - - - 1s. 3d.

Pénalité contre l'Officier de Douane s'il reçoit des

Et si aucun Officier des Douanes du dit Port de Saint Jean ou du Port du Côteau du Lac ou de tel autre Port qui sera par la suite établi sur le Fleuve Saint Laurent, exige

for receiving more than the established Fees.

St. Lawrence, shall demand or receive any greater or other fee, compensation or reward for any such Report respectively, he or they shall forfeit and pay the sum of fifty pounds for each offence, recoverable in any of His Majesty's Courts of King's Bench in this Province, by and to the use of the party aggrieved. And it is further ordered by His Excellency the Administrator in Chief, by and with the advice and consent of the said Executive Council, that the Act 53d Geo. III. cap. II, as amended and continued by an Act of the Provincial Parliament, 55th Geo. III. cap. II, be suspended as to goods imported from the United States of America by land or inland navigation.

Suspension of the Act 53d Geo. III. as continued by the 55th Geo. III.

Duties on goods imported.

And His Excellency the Administrator in Chief, by and with the advice and consent of the said Executive Council, doth further order and direct, that duties shall be paid and collected on all goods and commodities imported from the United States, agreeably to the following Tarif:—

TARIF.

Masts, Yards, Bowsprits, Spars, Planks, Boards, Knees, Futtocks, or any kind of Ship Timber; also Hoops, Staves, Shingles, Clapboards, Trees, Wood, and Lumber of every kind, Seeds, Wheat, Rye, Oats, Barley and other Grains;—Butter, Cheese, Honey, Horses, neat Cattle, Sheep, Hogs, Poultry and other live Stock and live Provisions and fresh Fish, also Pot and Pearl Ashes, Furs and Skins, and Pig Iron and Tallow, to be imported free of duty.

Castings of Iron, to pay	£32½ per ct. ad valorem.
Rolled or slit Iron do.	1d. per lb.
Spikes, Nails, Brads and Sprigs	2d. per lb.
Wax Candles	7d. per lb.
Spermaceti and mould or dipt Tallow do. or part Tallow and part Wax	2d. per lb.
Hats and Hat Bodies and Caps of felt or other materials	£32½ per ct. ad valorem.
Paper of every kind	£27½ per ct.
Playing cards	2s. 6d. per pack.
Boots or Bootees	7s. 6d. per pair.
Saddles and Bridles	£30 per ct. ad valorem.
Manufactured Tobacco	7d. per lb.
Segars of American Manufacture	20s. per M.
Snuff	1s. 0d. per lb
Leather including all Hides and Skins tanned or otherwise dressed	£32½ per ct. ad valorem.
Shoes and Gloves of all kinds	£32½ do.
All Gold, Silver and plated Ware, Jewellery and Paste Work	£32½ do.
Spirits of American Manufacture	3s. per gallon.

And

exige ou reçoit de plus grands ou autres honoraires, compensation ou récompense pour aucun tel rapport respectivement, il ou ils forfairont et payeront la Somme de Cinquante livres courant de cette Province pour chaque offense, recouvrables dans aucune des Cours du Banc du Roi de Sa Majesté, dans cette Province, pour le profit de la partie grévée. Et il est de plus ordonné par son Excellence l'Administrateur en Chef, par et de l'avis et consentement du dit Conseil Exécutif, que l'Acte de la 53e. Geo. III. Chap II. tel qu'amendé et continué par un Acte du Parlement Provincial de la 55e. Geo. III. Chap. II. soit suspendu quant aux effets importés des Etats-Unis de l'Amérique, par terre ou par la Navigation intérieure.

Honoraires plus forts que ceux établis.

Suspension de l'Acte 53e Geo. 3, continué par la 55e Geo. 3.

Et Son Excellence l'Administrateur en Chef, par et de l'avis et consentement du dit Conseil Exécutif, commande et ordonne de plus, que des Droits seront payés et levés sur tous Effets et Denrées importés des Etats-Unis, en conformité au Tarif suivant :—

Droits sur les effets importés.

TARIF.

Les Mats, Vergues, Beauprés, Esparres, Madriers, Planches, Douves, Courbes ou aucune espèce de Bois de Construction ; Aussi les Cerceaux, Ais, Bardeaux, Arbres, Bois et Pièces de Bois, (Lumber) de toutes espèces, les Graines, Bleds, Riz, Avoines, Orges et autres Grains ; le Beurre, Fromage, Miel, les Chevaux, le gros bétail, les Moutons, Cochons, Volailles et autres provisions vivantes et Poissons frais, aussi la Potasse et Perlasse, les Pelleteries et Peaux, le Fer et Suif seront importés exempts de Droits.

Le Fer coulé payera - - - -	£32½ per ct. ad valorem.
Le Fer rond ou fendu - - - - -	1d. per lb.
Les Longues Pointes, Cloux, grosses pointes et pointes, -	2d. per lb.
Les Bougies - - - - - -	7d. per lb.
Le Blanc de Baleine au moule ou trempé Le Suif do ou partie Suif ou partie Cire	2d per lb.
Les Chapeaux, calottes de Chapeaux et Chapeaux de laine ou d'autres matières	£32½ per ct. ad valorem.
Papiers de toutes espèces - - -	£27½ per ct.
Cartes à jeu - - - - -	2s 6d per paquets
Bottes et Bottines - - - - -	7s. 6d. per paire.
Selles et Brides - - - -	£30 per ct. ad valorem.
Tabac Manufacturé - - - -	7d. per lb.
Les Segards de Manufacture Américaine - -	20s. per M.
Tabac - - - - - - -	1s. 0d. per lb
Le Cuir y compris les Peaux tannées ou autrement arrangées	£32½ per ct. ad valorem.
Les Souliers et Gants de toutes espèces	£32½ Do.
Toutes espèces d'Or, Argent et Effets Argentés, Bijoux, et Compositions imitant les Diamands	£32½ Do.
Esprits des Manufactures Américaines.	3s. per Gallon.

Et

All other articles to pay 10 Per ct. ad valorem.

And that all other articles of the growth, produce or manufacture of the United States of America, shall over and above such duties as may now be chargeable by law (save and except the $2\frac{1}{2}$ per cent duty imposed by the 53d. Geo. III. cap. 11.) pay a further duty of £10 per cent ad valorem.

The value of articles to be declared on oath.

And to prevent frauds in the valuation of articles to an ad valorem duty, the value thereof shall be declared on oath by the person entering the same and the Officer of the Customs receiving such entry, shall have the right of taking all such goods, if they consider the same to be undervalued on paying to the owner or owners thereof the amount at which he or they shall have valued such goods on the entry thereof, with an advance of £10 per cent on the said amount.

HERMAN W. RYLAND

ORDER

OF THE

ADMINISTRATOR IN CHIEF IN COUNCIL.

PROVINCE OF LOWER CANADA. } To Wit,

At His Majesty's Executive Council of and for the said Province of Lower Canada, held at the Castle of St. Lewis, in the City of Quebec, in the said Province, on Wednesday the Fourteenth day of June in the Fifty-fifth Year of His Majesty's Reign, and in the Year of Our Lord One thousand eight hundred and fifteen.

PRESENT,

HIS EXCELLENCY THE ADMINISTRATOR IN CHIEF IN COUNCIL.

WHEREAS in the Order of Council of the Twenty-ninth day of May last, certain articles of the growth and produce of the United States of America, of

Et que tous les autres articles du cru, produit ou manufacture des Etats-Unis de l'Amérique, payeront, en sus de tels Droits qui peuvent être exigés maintenant suivant la Loi (à l'exception de $2\frac{1}{2}$ per cent de Droits imposés par l'Acte de la 53e. Geo. III. Chap. II.) d'autres Droits de £10 per cent *ad valorem.*

Toutes autres articles payeront 10 par cent ad valorem

Et pour prévenir la fraude dans l'évaluation des articles quand ad valorem de la taxe, la valeur en sera déclarée sour Serment par la persoune qui les entrera et l'Officier des Douanes qui recevra de telles entrees aura droit de prendre tels effets s'il considère être estimés au dessous de leur valeur en payant au propriétaire ou propriétaires d'iceux le montant auquel il ou ils auront évalué tels effets lors de leur entrée, avec une avance de £10 per cent sur le dit montant.

La valeur des articles, sera déclarée sous serment.

HERMAN W. RYLAND.

Traduit par Ordre de Son Excellence,
PH. A. DE GASPE', S. et T. F.

ORDRE
DE
L'ADMINISTRATEUR EN CHEF EN CONSEIL.

PROVINCE DU BAS CANADA. } C'est-à-savoir :

Au Conseil Exécutif de Sa Majesté, dans et pour la dite Province du Bas-Canada, tenu au Château St. Louis, dans la Cité de Québec, dans la dite Province, Mercredi le Quatorzième jour de Juin, dans la Cinquante-cinquième Année du Règne de Sa Majesté, et dans l'Année de Notre Seigneur Mil huit cent quinze.

PRESENT,

SON EXCELLENCE L'ADMINISTRATEUR EN CHEF,
EN CONSEIL.

VU que dans l'Ordre en Conseil du Vingt-unième jour de Mai dernier, certains effets du cru et produit des Etats-Unis d'Amérique, dont on se proposoit de

permettre

which the importation Duty Free was intended to be permitted, were omitted to be enumerated, for remedy thereof, it is now Ordered, by His Excellency the Administrator in Chief, by and with the advice and consent of the said Executive Council, that the following articles be added to the list of those enumerated to be imported into this Province by land or inland navigation, viz.

Flour of all descriptions used for making bread.

Indian Meal.

Pork and Beef, fresh or salted.

ALSO,

Provisions of all kinds, and that the same may be imported Free of Duty, but subject to all the other regulations contained in the aforesaid Order of the Twenty-ninth day of May last.

And it is hereby further Ordered, by His Excellency the Administrator in Chief, by and with the advice and consent of the said Executive Council, that the present order be considered as taking effect from the Twenty-ninth day of May last, and that any Duties which may have been collected upon the articles herein enumerated, in consequence of the first Order, be returned by the Collector of the Customs, to the parties from whom he received the same.

HERMAN W. RYLAND.

permettre l'Importation exempte de tous droits, n'ont point été énumérés par omiſſion; et afin d'y remédier, il eſt maintenant ordonné par Son Excellence l'Adminiſtrateur en Chef, par et de l'avis et conſentement du dit Conſeil Exécutif, que les effets ſuivants ſoyent ajoutés à la liſte de ceux énumérés pour être importés dans cette Province par terre ou par la navigation intérieure ; viz.

La Farine de toutes deſcriptions dont on ſe ſert pour faire le pain.

La Farine de Bled d'Inde.

Le Porc et le Bœuf frais ou ſalé.

AUSSI,

Les Proviſions de toutes eſpèces, et qu'iceux ſeront importés exempts de Droits, mais ſujets à tous les autres réglemens contenus dans le dit ordre du Vingt-neuvième jour de Mai dernièr.

Et il eſt de plus ordonné par le préſent, par Son Excellence l'Adminiſtrateur en Chef par et de l'avis et conſentement du dit Conſeil Exécutif que le préſent Ordre ſoit conſidéré comme étant en force de puis le Vingt-neuvième jour de Mai dernier, et qu'aucuns Droits qui pourroient avoir été levés ſur les effets énumérés dans le préſent Ordre, en conſequence du premier Ordre, ſeront reſtitués par le Collecteur des Douanes aux parties deſquelles il les aura reçus.

HERMAN W. RYLAND.

Traduit par Ordre de ſon Excellence,
PH. A. DE GASPE', S. & T. F.